

SPORAZUM

IZMEĐU

VLADE REPUBLIKE HRVATSKE

I

VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE

O IZGRADNJI CESTOVNOG GRANIČNOG MOSTA PREKO POTOKA KAMENICA KOD STALNOG GRANIČNOG PRIJELAZ ZA POGRANIČNI PROMET OBREŽ (HR) – BOŽAKOVO (SLO)

Vlada Republike Hrvatske i Vlada Republike Slovenije (u daljnjem tekstu: ugovorne stranke),

utvrdivši kako je postojeći cestovni granični most preko potoka Kamenica koji se nalazi kod stalnog graničnog prijelaza za pogranični promet Obrež (HR) – Božakovo (SLO) dotrajao i ne udovoljava tehničkim i infrastrukturnim uvjetima potrebnim za siguran promet i prelazak granice,

s ciljem omogućavanja sigurnijeg i bržeg prelaska državne granice putnicima, a posebno stanovnicima pograničnih područja,

suglasivši se o potrebi zajedničkog pristupanja izgradnji novog cestovnog graničnog mosta preko potoka Kamenica,

sporazumjele su se kako slijedi:

Članak 1.

Predmet Sporazuma

Predmet ovog Sporazuma jeste osigurati projektne, imovinskopravne i tehničke uvjete potrebne kako bi se izgradio cestovni most preko potoka Kamenica koji se nalazi kod stalnog graničnog prijelaza za pogranični promet Obrež (HR) – Božakovo (SLO) (dalje u tekstu: most), te prilazne prometnice i pripadajuća infrastruktura.

Članak 2.

Nadležna tijela za provedbu Sporazuma

Nadležna tijela za provedbu ovoga Sporazuma su:

- u Republici Hrvatskoj: ministarstvo nadležno za prometnu infrastrukturu, izgradnju prometnica i mostova.
- u Republici Sloveniji: Ministarstvo za infrastrukturu.

Članak 3.

Projektiranje, priprema i izvođenje

Ugovorne stranke sporazumjele su se da će prije početka radova uskladiti projektne elemente (dokumentaciju) povezane s izvođenjem radova na mostu, na prilaznim cestama i pripadajućoj infrastrukturi.

Projektiranje, priprema i izvođenje radova na mostu te postupci izdavanja dozvola, provest će se u skladu s postojećim unutarnjim propisima ugovornih stranaka.

Ugovorne stranke sporazumjele su se da je za izradu projektne dokumentacije za izgradnju mosta zadužena slovenska strana.

Inspeksijski nadzor na radovima za vrijeme izgradnje mosta obavljat će zajednički predstavnici nadležnih službi objiju ugovornih stranaka, koje će odrediti tijela nadležna za provedbu ovoga Sporazuma

Članak 4. Natječaj za izvođača radova

Ugovorne stranke suglasne su da će za izgradnju mosta biti raspisan međunarodni javni natječaj.

Raspisivanje međunarodnog javnog natječaja i njegov sadržaj (specifikacija) provest će se sukladno prethodnom dogovoru između tijela nadležnih za provedbu ovoga Sporazuma.

Članak 5. Troškovi izgradnje mosta

Ugovorne stranke sporazumjele su se o raspodjeli troškova za projektantske, pripremne i izvođačke radove na sljedeći način:

- a) troškove za projektnu dokumentaciju za izgradnju mosta snosi slovenska strana;
- b) troškovi koji se odnose na izdavanje dozvola snose ugovorne stranke svaka za sebe;
- c) troškove izgradnje mosta i uređenja vodenog korita na području mosta, ugovorne stranke snose u jednakim dijelovima
- d) troškove izgradnje i prilagodbe prilaznih cesta do mosta na vlastitom državnom području svaka će ugovorna stranka snositi sama.

Članak 6. Rok završetka radova

Ugovorne stranke suglasne su da će se pripremni i radovi na izgradnji mosta izvoditi na način i u razumnim rokovima, koji će omogućiti završetak izgradnje mosta i priključnih prometnica u što kraćem vremenu, kako bi stalni granični prijelaz za pogranični promet Obrež (HR) – Božakovo (SLO) bio otvoren za redoviti međunarodni cestovni promet, sukladno njegovoj kategorizaciji.

Članak 7. Održavanje i upravljanje

Upravljanje i održavanje mosta urediti će se posebnim sporazumom između Vlade Republike Hrvatske i Vlade Republike Slovenije.

Članak 8. Odgovornost za štetu

U slučaju da jedna od ugovornih stranaka bez utemeljenog razloga odstupi od realizacije izgradnje mosta prije početka izgradnje ili tijekom same izgradnje, odgovara drugoj ugovornoj stranci za prouzročenu štetu i nastale troškove te ih je dužna nadoknaditi.

Članak 9.
Rješavanje sporova

Moguće sporove o tumačenju ili primjeni ovog Sporazuma ugovorne stranke rješavat će sporazumno.

Članak 10.
Završne odredbe

Ovaj Sporazum stupa na snagu datumom primitka posljednje pisane obavijesti kojom ugovorne stranke obavještavaju jedna drugu, diplomatskim putem, o ispunjenju uvjeta predviđenih njihovim unutarnjim zakonodavstvom za njegovo stupanje na snagu.

Ovaj Sporazum može se u svako doba izmijeniti i dopuniti uzajamnim pisanim pristankom ugovornih stranaka. Izmjene i dopune stupaju na snagu sukladno postupku utvrđenom u stavku 1. ovog članka.

Ovaj Sporazum sklapa se na neodređeno vrijeme. Svaka ugovorna stranka može otkazati ovaj Sporazum pisanom obaviješću drugoj ugovornoj stranci, diplomatskim putem. U tom slučaju Sporazum prestaje biti na snazi šest (6) mjeseci od datuma kada je druga ugovorna stranka primila obavijest o otkazu.

Odredbe ovoga Sporazuma ni na koji način ne utječu na buduće utvrđivanje i označavanje zajedničke državne granice.

Sastavljeno u dana, u dva izvornika na hrvatskom i slovenskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna.

Za

Vladu Republike Hrvatske

Za

Vladu Republike Slovenije
